

REGOLAMENT (UE) Nru 228/2013 TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

tat-13 ta' Marzu 2013

li jstabilixxi miżuri speċifiċi għall-agrikoltura fir-reġjuni ultraperiferiċi tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 247/2006

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-ewwel paragrafu tal-Artikolu 42, l-Artikolu 43(2) u l-Artikolu 349 tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att leġislattiv intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew ⁽¹⁾,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura leġislattiva ordinarja ⁽²⁾,

Billi:

(1) Permezz tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 247/2006 ⁽³⁾ ġew stabbiliti miżuri speċifiċi għall-agrikoltura biex jinghelbu d-diffikultajiet ikkawżati mis-sitwazzjoni eċċezzjonali li qed jiffaċċjaw ir-reġjuni ultraperiferiċi tal-Unjoni, kif imsemmija fl-Artikolu 349 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea ("it-Trattat"). Dawk il-miżuri ġew implimentati permezz ta' programmi ta' appoġġ għal kull reġjun, li jirrapprezentaw għodda essenzjali għall-forniment ta' dawn ir-reġjuni bi prodotti agrikoli. Fid-dawl tal-htieġa tal-aġġornament tal-miżuri attwali, anke bħala riżultat tad-dhul fis-sehh tat-Trattat ta' Lisbona, huwa meħtieġ li r-Regolament (KE) Nru 247/2006 jithassar u jiġi sostitwit b'Regolament ġdid.

(2) Jeħtieġ li jiġu speċifikati l-oġġettivi fundamentali li l-kisba tagħhom tista' ssehh bl-għajjnuna tal-iskema li tippromwovi r-reġjuni ultraperiferiċi tal-Unjoni.

(3) Jeħtieġ ukoll li jiġi speċifikat il-kontenut tal-Programmi ta' Soluzzjonijiet Speċifikatament Relattivi għall-Bogħod u l-Insularità ("il-programmi POSEI") li, b'konformità mal-prinċipju tas-sussidjarjetà, għandhom jiġu stabbiliti mill-Istati Membri kkonċernati fil-livell ġeografiku l-aktar xieraq u pprezentati mill-Istati Membri lill-Kummissjoni għall-approvazzjoni.

⁽¹⁾ ĠU C 107, 6.4.2011, p. 33.

⁽²⁾ Il-Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew tal-5 ta' Frar 2013 (għadha mhijiex ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali) u d-deċizzjoni tal-Kunsill tal-25 ta' Frar 2013.

⁽³⁾ ĠU L 42, 14.2.2006, p. 1.

(4) Sabiex jinkisbu b' mod aktar effettiv l-oġġettivi tal-arrangamenti favur ir-reġjuni ultraperiferiċi tal-Unjoni, il-programmi POSEI għandhom jinkludu miżuri li jggarantixxu l-provvista ta' prodotti agrikoli u l-preservazzjoni u l-iżvilupp tal-produzzjonijiet agrikoli lokali. Jeħtieġ li jiġi armonizzat il-livell tal-programmazzjoni tar-reġjuni kkonċernati u li ssir sistematika l-politika ta' shubija bejn il-Kummissjoni u l-Istati Membri.

(5) B'konformità mal-prinċipju tas-sussidjarjetà u fi spirtu ta' flessibilità li huma l-bażi tal-approċċ tal-programmazzjoni adottat għall-arrangamenti favur ir-reġjuni ultraperiferiċi tal-Unjoni, l-awtoritajiet magħzula mill-Istat Membru jistgħu jipproponu emendi fil-programmi sabiex jadattawh għar-realtà tar-reġjuni ultraperiferiċi. Dawn l-awtoritajiet għandu jkollhom il-possibilità li jimmodifikaw il-programmi POSEI b'konformità mal-prinċipju tas-semplifikazzjoni amministrattiva, sakemm dawn ma jipperikolawx b'hekk l-effikaċja tal-programmi POSEI u r-risorsi finanzjarji korrispondenti allokati lilhom. Fl-istess spirtu, il-proċedura ta' emenda tal-programmi għandha tkun adattata għal-livell ta' rilevanza ta' kull tip ta' emenda.

(6) Sabiex tkun żgurata l-provvista ta' prodotti agrikoli essenzjali lir-reġjuni ultraperiferiċi u bħala kumpens għall-ispejjeż addizzjonali kkawżati min-natura estremament remota ta' dawn ir-reġjuni, huwa xieraq li jiġu stabbiliti arrangamenti speċifiċi ta' provvista. Fil-fatt, is-sitwazzjoni ġeografika eċċezzjonali tar-reġjuni ultraperiferiċi, tirriżulta fi spejjeż ta' trasport addizzjonali fil-provvista ta' prodotti essenzjali għall-konsum mill-bniedem, għall-ipproċessar jew bħala inputs agrikoli. Barra minn hekk, fatturi oġġettivi oħrajn marbuta man-natura estremament remota tagħhom, b'mod partikolari l-insularità u ċ-ċokon tad-daqs kwadrat tagħhom, jimponu aktar restrizzjonijiet għall-operaturi ekonomiċi u l-produtturi tar-reġjuni ultraperiferiċi li jxekklu severament l-attivitajiet tagħhom. Dak ix-xkiel jista' jittaffa billi jitbaxxa l-prezz ta' daww il-prodotti essenzjali. Madankollu, l-arrangament speċifiku ta' provvista m'għandu fl-ebda cirkostanza jkun ta' hsara għall-prodotti lokali u għall-iżvilupp tagħhom.

(7) Għal dak il-ghan, minkejja l-Artikolu 28 tat-Trattat, l-importazzjonijiet ta' ċerti prodotti agrikoli minn pajjiżi terzi għandhom ikunu eżenti mid-dazji applikabbli. Sabiex jiġu kkunsidrati l-orijġini u t-trattament doganali tagħhom kif miftiehma skont id-dispożizzjonijiet tal-liġi tal-Unjoni, il-prodotti li jkunu daħlu fit-territorju doganali tal-Unjoni skont arrangamenti ta' proċessar attiv jew ta' hżin doganali għandhom, għall-finijiet tal-ghoti tal-benefiċċji għall-arrangamenti speċifiċi ta' provvista, ikunu meqjusa bħala importazzjonijiet diretti.

- (8) Sabiex jinkiseb b'mod effikaċi l-objettiv li jitbaxxew il-prezzijiet fir-reġjuni ultraperiferiċi, u b'hekk jittaffew l-ispejjeż addizzjonali tan-natura estremament remota tagħhom għandha tinghata għajna għall-provvista ta' prodotti tal-Unjoni lir-reġjuni ultraperiferiċi. Tali għajna għandha tikkunsidra l-ispiża addizzjonali tat-trasport lejn ir-reġjuni ultraperiferiċi u l-prezzijiet applikati għall-esportazzjonijiet lejn pajjiżi terzi, u fil-każ ta' inputs agrikoli u prodotti maħsuba għall-ipproċessar, l-ispejjeż addizzjonali assoċjati man-natura estremament remota tagħhom, u b'mod partikolari l-insularità u ċ-ċokon tad-daqs kwadrat tagħhom, it-topografija u l-klima diffiċili tagħhom u l-fatt li huma gżejjer imxerda.
- (9) L-appoġġ għas-setturi tradizzjonali huwa altrettant aktar meħtieġ minhabba li dan jgħin għal kompetittivi fis-suq tal-Unjoni quddiem il-kompetizzjoni minn pajjiżi terzi. Meta jfasslu l-programmi tagħhom, l-Istati Membri għandhom, madankollu, jiżguraw ukoll, safejn ikun possibbli, id-diversifikazzjoni tal-attivitatiet agrikoli fir-reġjuni ultraperiferiċi.
- (10) Biex jiġu evitati l-ispekulazzjonijiet li jkunu ta' hsara għall-utenti finali fir-reġjuni ultraperiferiċi, jeħtieġ li jiġi speċifikat li l-prodotti ta' kwalità tajba, ġusta u kummerċjabbli biss għandhom igawdu mill-arranġamenti speċifiċi ta' provvista.
- (11) Jeħtieġ li jiġu introdotti regoli għall-funzjonament tal-arranġamenti, l-aktar f'dak li jirrigwarda l-holqien ta' registru tal-operaturi u ta' sistema ta' certifikati mfassla fuq il-liċenzji msemmija fl-Artikoli 130 u 161 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jstabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispozizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Wahdieni dwar l-OKS) ⁽¹⁾.
- (12) Fid-dawl tal-htigijiet ta' monitoraġġ tat-tranzazzjonijiet li jibbenefikaw mill-arranġamenti speċifiċi ta' provvista, jinħtieġ li jsiru kontrolli amministrattivi fuq il-prodotti kkonċernati meta dawn jiġu importati jew introdotti fir-reġjuni ultraperiferiċi kif ukoll meta dawn jiġu esportati jew jintbagħtu minnhom. Barra minn hekk, sabiex jintlahqu l-miri tal-arranġamenti speċifiċi ta' provvista, il-vantaġġi ekonomiċi tal-arranġamenti għandhom jiġu riflessi fl-ispejjeż ta' produzzjoni u għandhom ibaxxu l-prezzijiet sa ma jintlahaq l-utent aħhari. Għalhekk huma għandhom jinghataw biss bil-kondizzjoni li fil-fatt jibqgħu għaddejjin minn stadju għall-iehor, u għandhom isiru l-kontrolli adegwati.
- (13) Ladarba l-kwantitajiet koperti mill-arranġamenti speċifiċi ta' provvista huma limitati għall-bżonnijiet ta' provvista fir-reġjuni ultraperiferiċi, dawk l-arranġamenti m'għandhomx ifixklu l-funzjonament korrett tas-suq intern. Il-vantaġġi ekonomiċi tal-arranġamenti speċifiċi ta' provvista lanqas m'għandhom iwasslu għal devjazzjonijiet tal-kummerċ fil-prodotti kkonċernati. Għaldaqstant l-ispedizzjoni jew l-esportazzjoni ta' dawk il-prodotti mir-reġjuni ultraperiferiċi għandhom ikunu pprojbiti. Madankollu, l-ispedizzjoni jew esportazzjoni ta' dawk il-prodotti għandhom ikunu awtorizzati jekk il-vantaġġi finanzjarju li jirriżulta mill-arranġamenti speċifiċi ta' provvista jkun rimborsat.
- (14) Fil-każ tal-prodotti pproċessati, għandu jkun awtorizzat in-negozju bejn ir-reġjuni ultraperiferiċi biex ikun possibbli l-kummerċ bejniethom. Għandhom jiġu kkunsidrati wkoll il-flussi kummerċjali fi hdan il-kummerċ reġjonali u l-esportazzjonijiet u l-ispedizzjonijiet tradizzjonali mal-bqija tal-Unjoni jew il-pajjiżi terzi fir-reġjuni ultraperiferiċi, u l-esportazzjonijiet ta' prodotti pproċessati li jikkorrispondu għal kummerċ tradizzjonali għal dawk ir-reġjuni kollha għandhom ikunu awtorizzati. Għal raġunijiet ta' ċarezza, il-perijodu ta' referenza biex jiġu definiti dawk il-kwantitajiet esportati jew mibgħuta għandu jkun speċifikat.
- (15) Għandhom jittiehdu miżuri xierqa biex jiġi permess ir-ristrutturar meħtieġ tas-settur tal-ipproċessar taz-zokkor fl-Azores. Dawn il-miżuri għandhom jikkunsidraw il-fatt li sabiex is-settur taz-zokkor fl-Azores ikun vijabbli jeħtieġ li jiġi żgurat ċertu livell ta' produzzjoni u pproċessar. F'dan il-kuntest, jeħtieġ li l-Azores għandhom b'mod ta' eċċezzjoni, jithallew jibagħtu lejn il-bqija tal-Unjoni kwantitajiet ta' zokkor li jaqbu l-flussi tradizzjonali għal perijodu limitat ta' hames snin u sugġett għat-tnaqqis b'mod progressiv tal-limiti annwali. Minhabba li l-kwantitajiet li jistgħu jintbagħtu mill-ġdid se jkun proporzjonali u limitati għal dawk li huma strettament meħtieġa sabiex tiġi żgurata l-vijabbiltà tal-produzzjoni u l-ipproċessar lokali taz-zokkor, din l-ispedizzjoni temporanja ta' zokkor mill-Azores ma taffetwax b'mod negattiv is-suq intern tal-Unjoni.
- (16) Fil-każ taz-zokkor li jaqbeż il-kwota għall-forniment tal-Azores, il-Madeira u l-Gżejjer Kanarji, għandhom jibqgħu japplikaw l-arranġamenti għall-eżenzjoni mid-dazji fuq l-importazzjoni. B'mod partikolari, l-Azores għandhom jithallew ukoll jibbenefikaw mill-eżenzjoni tad-dazji fuq l-importazzjoni għaz-zokkor tal-kannamieli mhux maħdum, sal-limitu tal-bilanċ previst tiegħu ta' provvista.
- (17) S'issa l-Gżejjer Kanarji kienu fornuti taht arranġamenti speċifiċi ta' provvista, bi trab tal-halib xkumat li jaqa' taht il-kodiċi NM 1901 90 99 (trab tal-halib xkumat li fih xahmijiet veġetali) maħsuba għall-ipproċessar industrijali. Għandha tkun permessa t-tkompja tal-provvista ta' dan il-prodott, li sar komponent tradizzjonali tad-dieta lokali.

⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.

- (18) Ladarba r-ross huwa element bażiku tad-dieta fir-Réunion, u l-industrija tal-ipproċessar u l-illustrar tar-ross ilhom snin twal stabbiliti fir-Réunion u r-Réunion ma tipproduċix biżżejjed minnu sabiex tkopri l-htigijiet lokali, l-importazzjoni ta' dan il-prodott fil-gżira tehtieg li tibqa' tkun eżentata minn kwalunkwe sura ta' dazju fuq l-importazzjoni.
- (19) Il-politika tal-Unjoni biex tgħin il-produzzjoni lokali fir-reġjuni ultraperiferiċi involviet għadd kbir ta' prodotti u miżuri favur il-produzzjoni, il-kummerċjalizzazzjoni u l-ipproċessar tagħhom. Dawk il-miżuri urew li huma effettivi u żguraw il-kontinwità tal-agrikoltura u l-iżvilupp tagħha. L-Unjoni għandha tkompli tappoġġa dawn il-linji ta' produzzjoni, li huma fattur ewlieni biex jiġi żgurat il-bilanċ ambjentali, soċjali u ekonomiku tar-reġjuni ultraperiferiċi. L-esperjenza wriet li, bħal fil-każ tal-politika dwar l-iżvilupp rurali, shubija aktar mill-qrib mal-awtoritajiet lokali tista' tgħin biex jiġu indirizzati, b'mod aktar dirett, kwestjonijiet partikolari li jolqtu lir-reġjuni kkonċernati. Għalhekk għandu jitkompla l-appoġġ għall-promozzjoni tal-produzzjoni lokali permezz tal-programmi POSEI.
- (20) Biex jingħata appoġġ lit-tqeghid fis-suq tal-prodotti tar-reġjuni ultraperiferiċi, jehtieg li tiġi stabbilita għajnuna maħsuba għall-kummerċjalizzazzjoni ta' dawn il-prodotti barra r-reġjun fejn jiġu prodotti, b'kunsiderazzjoni tal-ispejjeż addizzjonali għoljin li huma jiffaċċjaw li jirriżultaw mill-bogħod kbir tagħhom mis-swieq ta' konsum u l-htieġa ta' hżin doppju, fatturi li jirriżultaw fi żvantagġ magġuri għar-reġjuni ultraperiferiċi, li taffetwa l-kompetittività tagħhom fis-suq intern. Dawn il-fatturi jiġġustifikaw il-htieġa li l-iskema POSEI tiġi rieżaminata fil-futur qrib.
- (21) Għandhom jiġu ddeterminati l-elementi minimi li għandhom jingħataw taht il-programmi POSEI sabiex ikunu definiti l-miżuri favur il-produzzjonijiet agrikoli lokali, b'mod speċifiku d-deskrizzjoni tal-post fejn jinsabu, tal-istrategija proposta, tal-oġettivi u tal-miżuri. Il-prinċipji li huma sottostanti għall-konsistenza ta' dawn il-miżuri mal-politika l-oħra tal-Unjoni għandhom jiġu ddikjarati ukoll sabiex jiġi evitat kwalunkwe nuqqas ta' kompatibilità u d-duplikazzjoni tal-għajnuna.
- (22) Għall-finijiet tal-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament, għandu jkun possibbli li l-programm POSEI jkun fih ukoll miżuri għall-finanzjament tal-istudji, tal-proġetti dimostrattivi, tat-taħriġ u tal-assistenza teknika.
- (23) Il-bdiewa fir-reġjuni ultraperiferiċi għandhom jiġu mħajra jkomplu jfornu prodotti ta' kwalità u jagħtu prijorità lill-kummerċjalizzazzjoni tagħhom. Għal dan il-ghan, l-użu tal-logo introdott f'dan ir-Regolament u ta' suriet oħra ta' ċertifikazzjoni tal-kwalità introdotti mill-Unjoni jista' jkun utli.
- (24) L-istrutturi ta' xi azjendi tal-biedja jew ta' kumpaniji ta' pproċessar u ta' kummerċjalizzazzjoni fir-reġjuni ultraperiferiċi għandhom defiċjenzi serji u jhabbtu wiċċhom ma' diffikultajiet speċifiċi. L-Artikoli 26(2) u 28(2), tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1698/2005 tal-20 ta' Settembru 2005 dwar l-appoġġ għall-iżvilupp rurali mill-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali (FAEŻR) ⁽¹⁾ jipprovdu, għaldaqstant, għal rati ta' appoġġ aktar favorevoli għal ċerti tipi ta' investimenti fir-reġjuni ultraperiferiċi.
- (25) L-Artikolu 27(1) tar-Regolament (KE) Nru 1698/2005 jeskludi r-reġjuni ultraperiferiċi mir-restrizzjoni għall-ghoti ta' appoġġ forestali previst f'dak ir-Regolament.
- (26) Ir-Regolament (KE) Nru 1698/2005 jiddetermina l-ammonti annwali massimi għall-hlasijiet agroambjentali. Biex tiġi kkunsidrata s-sitwazzjoni ambjentali speċifika ta' ċerti żoni merghat sensitivi hafna fl-Azores u l-preżervazzjoni tal-pajsagġ, il-bijodiversità u l-karatteristiċi tradizzjonali tal-art agrikola, b'mod partikolari ż-żoni ta' kultivazzjoni mtarrġa fil-Madeira u fil-Gżejjer Kanarji, kif ukoll il-konservazzjoni tal-hitan tal-ġebel fir-reġjuni ultraperiferiċi, għandha ssir dispożizzjoni biex ikun hemm il-possibbiltà, f'każ ta' ċerti miżuri speċifiċi, li dawk l-ammonti jżiedu sakemm jirduppjaw.
- (27) Tista' tingħata deroga mill-politika konsistenti tal-Kummissjoni li ma tawtorizzax għajnuna operattiva mill-Istat fis-settur tal-produzzjoni, l-ipproċessar u l-kummerċjalizzazzjoni ta' prodotti agrikoli koperti mill-Anness I tat-Trattat sabiex jittaffew ir-restrizzjonijiet partikolari fuq il-biedja fir-reġjuni ultraperiferiċi marbuta mad-distanza, l-insularità u n-natura estremament remota tagħhom, iċ-ċokon, l-art muntanjuża u l-klima u d-dipendenza ekonomika fuq numru żgħir ta' prodotti. Il-produzzjoni agrikola għandha funzjoni vitali fir-ripristinament taż-żoni rurali u fl-inkuraġġiment tal-istabbiliment tal-popolazzjonijiet fihom, għaliex iż-żoni rurali ultraperiferiċi huma partikolarment milquta mit-tixjij tal-popolazzjoni, mid-densità baxxa tal-popolazzjoni u, f'ċerti żoni, mit-tnaqqis tal-popolazzjoni.
- (28) Is-sitwazzjoni fitosanitarja tal-ucuh agrikoli fir-reġjuni ultraperiferiċi hija affettwata minn problemi partikolari bħall-wasla ta' parassiti assoċjati maż-żieda fl-ammont ta' importazzjonijiet, mal-klima u l-inadegwatezza tal-miżuri ta' kontroll li s'issa ġew applikati f'dawn ir-reġjuni. Għandhom għalhekk jiġu implimentati programmi biex jiġu miġġielda l-organizmi perikolużi, inkluż permezz ta' metodi organiċi sostenibbli u ambjentalment sani. Il-kontribuzzjoni finanzjarja tal-Unjoni għal dawn il-programmi għandha tiġi definita, filwaqt li jitqies il-fatt li taht il-qafas finanzjarju pluriennali, huwa kkuntemplat li b'effett mill-2014 il-finanzjament tal-programmi ser jaqa' taht insteatutura baġitarja differenti.

(1) ĠU L 277, 21.10.2005, p. 1.

- (29) Il-manutenzjoni tal-ghelieqi tad-dwieli, li huma l-aktar kultivazzjoni mxerrda fir-reġjuni tal-Madeira u l-Gżejjer Kanarji u waħda importanti hafna għall-Azores, hi imperattiv ekonomiku, soċjali u ambjentali. Bħala għajnuna għall-produzzjoni, f'dawn ir-reġjuni m'għandhomx ikunu applikabbli l-inċentivi għall-abbandun, il-mekkanizmi tas-suq u, fil-każ tal-Gżejjer Kanarji, is-sistema tad-drittijiet ta' thawwil previsti mir-Regolament (KE) Nru 1234/2007, imma madankollu, fil-Gżejjer Kanarji, għandu jkun possibbli li jiġu applikati miżuri ta' kriżi għad-distillazzjoni f'każ ta' disturb mhux tas-soltu fis-suq minhabba problemi ta' kwalità. Bl-istess mod, diffikultajiet tekniċi u soċjoekonomiċi fixxlu l-konverżjoni shiha, fil-limiti taż-żmien stipulati, tal-uċuħ tad-dwieli li kienu thawlu fir-reġjuni tal-Madeira u tal-Azores b'varjetajiet ta' dwieli ibridi pprobiti mir-Regolament (KE) Nru 1234/2007. L-inbid prodott minn dawn l-ghelieqi tad-dwieli hu maħsub biss għall-konsum lokali tradizzjonali.
- (30) Ir-ristrutturar tas-settur tal-halib għadu mhux komplut fl-Azores. Biex tiġi kkunsidrata d-dipendenza qawwija tal-Azores fuq il-produzzjoni tal-halib, flimkien ma' żvan-tagġi oħra marbuta man-natura estremament remota u n-nuqqas ta' linji ta' produzzjoni alternattivi li jhallu qligh, jehtieg li jinżammu kif inhuma d-derogi minn xi dispożizzjonijiet tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007 dwar l-imposti fuq il-produzzjoni żejda tal-halib u l-prodotti tal-halib.
- (31) Minhabba n-natura insostitwibbli tal-produzzjoni tal-halib fl-Azores, fejn hija waħda mill-forzi li jmxexx l-ekonomija, l-istabbiltà soċjali, il-kwalità tal-ambjent u l-okkupazzjoni tal-art, il-programmi POSEI huma l-aħjar strumenti għall-adozzjoni ta' kwalunkwe miżuri mehtieġa biex tiġi sostnuta din il-produzzjoni.
- (32) L-appoġġ għall-produzzjoni tal-halib tal-baqar fil-Madeira u fir-Réunion ma kienx biżżejjed biex iżomm bilanċ bejn il-provvista domestika u dik esterna, primarjament minhabba diffikultajiet strutturali serji li jolqtu s-settur u d-diffikultajiet tiegħu biex jadatta għal ambjenti ekonomiċi godda. Għaldaqstant, l-awtorizzazzjoni għall-produzzjoni ta' halib UHT rikostitwit minn trab tal-halib li joriġina mill-Unjoni għandha tkompli, bil-ghan li tkun żgurata kopertura akbar tal-konsum lokali, kemm-il darba din il-miżura ma xxekkilx il-halib prodott lokalment milli jingabar u jsib postijiet minn fejn jinbiegħ, u lanqas ma żżomm lura l-isforzi li jsiru biex tiġi promossa l-espansjoni tal-produzzjoni lokali. Sabiex il-konsumatur ikun infurmat b'mod korrett, għandu jkun obligatorju li jiġi indikat fuq it-tikketta tal-bejgħ il-metodu ta' kif il-halib UHT huwa rikostitwit bl-użu tat-trab tal-halib. Din id-dispożizzjoni għandha tapplika ukoll fil-Martinique, fil-Gujana Franciża u fil-Gwadelup, jekk Franza titlob li jsir dan, filwaqt li u tiddikjara li hi x-xewqa tal-atturi lokali li jibbenefikaw minnha u l-kapaċità tagħhom li jimplementaw l-iżvilupp tas-settur tal-halib.
- (33) Il-htieġa li tinzamm produzzjoni lokali permezz tal-inċentivi tiġġustifika l-fatt li r-Regolament (KE) Nru 1234/2007 mhux qiegħed ikun applikat fid-dipartimenti extra-Ewropej (DOM) Franciżi u fil-Madeira. Għall-Madeira din l-eżenzjoni għandha tkun stabbilita sal-limitu ta' 4 000 tunnellata.
- (34) Għandu jiġi mhegġeġ il-kummerċ bejn ir-reġjuni ultraperiferiċi bil-ghan li tiġi ssodisfata t-talba tal-konsum lokali. Għandha tiġi inkoraġġita wkoll l-esportazzjoni tal-produzzjonijiet żejda minn kull wieħed mir-reġjuni ultraperiferiċi — pereżempju l-esportazzjoni tal-halib, il-laham taċ-ċanga u l-bhejjem tal-ifrat irġiel zġhar mill-Azores — lejn dawk ir-reġjuni ultraperiferiċi li jkollhom skarsezzi, sabiex tissahhah id-dinamika tal-kummerċ, waqt li fl-istess hin jiġi evitat li ssir il-hsara lit-tkabbir tal-produzzjonijiet lokali. Il-kondizzjonijiet mehtieġa għal kummerċ ġust u ekwu għandhom ukoll jiġu ggarantiti.
- (35) L-attivitajiet tradizzjonali ta' trobbija tal-bhejjem għandhom ikunu appoġġati. Sabiex jintlahqu l-htigijiet ta' konsum lokali fid-dipartimenti extra-Ewropej Franciżi u fil-Madeira, l-importazzjonijiet minghajr dazji minn pajjiżi terzi ta' frat irġiel intenzjonati għas-simna għandhom ikunu awtorizzati taht ċerti kondizzjonijiet u sa limitu massimu annwali.
- (36) Il-possibbiltà introdotta mir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 73/2009 tad-19 ta' Jannar 2009 li jstabbilixxi regoli komuni għal skemi ta' appoġġ dirett għal bdiewa fi hdan il-politika agrikola komuni u li jstabbilixxi ċerti skemi ta' appoġġ għal bdiewa ⁽¹⁾ biex tippermetti lill-Portugall jitt-rasferixxi d-drittijiet għas-sussidju għall-baqar li jreddgħu mill-kontinent lejn l-Azores għandha tkun imgedda u dan l-istrument għandu jkun adattat b'konformità mal-arranġamenti ta' appoġġ għar-reġjuni ultraperiferiċi.
- (37) Il-kultivazzjoni tat-tabakk hija ta' importanza storika għall-arcipelagu tal-Kanarji. Minn perspettiva ekonomika, din hija industrija ta' proċessar li tkompli tirrappreżenta waħda mill-attivitajiet industrijali ewlenin fir-reġjun. F'termini soċjali, il-kultivazzjoni tat-tabakk tinvolvi hafna haddiema u ssir minn agrikolturi zġhar. Madankollu, peress li din l-attività ma thallix biżżejjed qligh, hija tinsab fil-periklu li tispicċa. It-tabakk hu bħalissa kkultivat biss f'żona zġhira fuq il-gżira ta' La Palma, għall-manifattura tas-sigarri fuq skala zġhira. Għaldaqstant Spanja għandha tkun awtorizzata tkompli tagħti l-ghajnuna flimkien mal-ghajnuna tal-Unjoni sabiex din il-haxixa tradizzjonali tista' tibqa' tinzamm bil-ghan li tkun appoġġata l-attività artigjanali marbuta magħha. Barra minn hekk, biex tinzamm il-manifattura ta' prodotti tat-tabakk, importazzjonijiet fil-Gżejjer Kanarji ta' tabakk mhux maħdum u tabakk semimanifatturat għandhom jibqgħu jkunu eżenti mid-dazji, sa limitu massimu annwali ta' 20 000 tunnellata ta' ekwivalenti ta' tabakk mhux maħdum imqaxxar.

(1) ĠU L 30, 31.1.2009, p. 16.

- (38) L-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament m'għandhiex tipperikola l-livell ta' appoġġ speċifiku li s'issa bbenefikaw minnu r-regjuni ultraperiferiċi. L-Istati Membri għandu jkollhom għad-dispożizzjoni tagħhom ammonti ekwivalenti għall-appoġġ diġà mogħti mill-Unjoni skont ir-Regolament (KE) Nru 247/2006 sabiex ikunu jistgħu jimplimentaw il-miżuri xierqa.
- (39) Minhabba l-effetti potenzjali li jista' jkollhom in-negozjati ta' ftehimiet kummerċjali futuri u l-modifiki fil-politika agrikola komuni fuq ir-regjuni ultraperiferiċi, għandha tinghata kunsiderazzjoni speċifika lill-karatteristiċi speċifiċi ta' dawn ir-regjuni fil-kuntest tal-analiżi, studji u valutazzjonijiet magħmula fir-rigward ta' dawn in-negozjati u modifiki.
- (40) Mill-2006, il-htigijiet fi prodotti essenzjali żdiedu f'certi regjuni ultraperiferiċi, b'mod partikolari fl-Azores u fid-DOM, minhabba l-iżvilupp tal-bhejjem u tal-pressjoni demografika. Jehtieg għalhekk li tiżdied il-parti tal-baġit li l-Istati Membri jistgħu jużaw għall-arrangamenti speċifiċi ta' provvista tar-regjuni kkonċernati.
- (41) It-tessut soċjoekonomiku tar-regjuni ultraperiferiċi jibqa' fragli hafna u, għal xi whud minnhom, huwa spiss dipendenti hafna fuq is-settur tal-banana li hu stess qed ibati b'mod ċar minn nuqqas ta' kompetittività u diffikultajiet biex iwieġeb għall-kondizzjonijiet tas-suq li qed jinbidlu. Il-baġit tal-POSEI allokati lis-settur tal-banana għandu għalhekk jiżdied b'ammont limitat ta' darba li għandu jithallas lill-produtturi tal-banana matul is-sena finanzjarja 2013.
- (42) Sabiex jiġi żgurat il-funzjonament korrett tar-regim stabililit minn dan ir-Regolament, is-setgħa ta' adozzjoni ta' atti taht l-Artikolu 290 tat-Trattat għandha tinghata lill-Kummissjoni fir-rigward tas-supplementar jew tal-emendar ta' ċerti elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament. Huwa partikolarment importanti li l-Kummissjoni ttwettaq konsultazzjonijiet xierqa matul ix-xogħol tagħha ta' thejjija, anke fil-livell ta' esperti. Il-Kummissjoni, meta thejji u tfassal atti delegati, għandha tiżgura t-trasmissjoni simultanja, f'waqtha u xierqa ta' dokumenti rilevanti lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.
- (43) Sabiex jiġu żgurati kondizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni tal-programm POSEI fl-Istati Membri u sabiex tiġi evitata l-kompetizzjoni ingusta jew id-diskriminazzjoni bejn l-operaturi, għandhom jiġu kkonferiti setgħat ta' implimentazzjoni lill-Kummissjoni. Dawk is-setgħat għandhom ikunu eżerċitati f'konformità

mar-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 li jistabbilixxi r-regoli u l-prinċipji ġenerali dwar il-modalitajiet ta' kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setgħat ta' implimentazzjoni ⁽¹⁾.

- (44) Sabiex tkun tista' ssir l-applikazzjoni fil-pront tal-miżuri previsti, dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea,

ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

KAPITOLU I

SUĠĠETT U OBJETTIVI

Artikolu 1

Suġġett

Dan ir-Regolament jistabbilixxi miżuri speċifiċi dwar l-agrikoltura biex jitnaqqsu d-diffikultajiet mahluqa min-natura estremament remota, b'mod partikolari l-bgħid, l-isolazzjoni, iċ-ċokon tad-daqs kwadrat, it-terren, il-klima diffiċli u d-dipendenza ekonomika fuq numru limitat ta' prodotti tar-regjuni tal-Unjoni msemmija fl-Artikolu 349 tat-Trattat ("ir-regjuni ultraperiferiċi").

Artikolu 2

Objettivi

1. Il-miżuri speċifiċi msemmija fl-Artikolu 1 għandhom jgħinu sabiex jinkisbu l-objettivi li ġejjin:

- (a) il-garanzija tal-provvista ta' prodotti essenzjali lir-regjuni ultraperiferiċi għall-konsum mill-bniedem jew għall-ipproċessar bhala inputs agrikoli billi jittaffew l-ispejjeż żejda mgarrba minhabba n-natura estremament remota tagħhom, mingħajr ma ssir hsara lill-produzzjonijiet lokali u t-tkabbir tagħhom;
- (b) l-iżgurar tal-gejjieni fit-tul u l-iżvilupp tas-setturi tal-"bhejjem" u tad-"diversifikazzjoni tal-uċuħ" fir-regjuni ultraperiferiċi, inklużi l-produzzjoni, l-ipproċessar u l-bejgħ tal-prodotti lokali;
- (c) il-manutenzjoni tal-iżvilupp u t-tishih tal-kompetittività tal-attivitajiet agrikoli tradizzjonali fir-regjuni ultraperiferiċi, inklużi l-produzzjoni, l-ipproċessar u l-kummerċjalizzazzjoni tal-għelejjel u l-prodotti lokali.

2. L-objettivi msemmija fil-paragrafu 1 għandhom ikunu implimentati permezz tal-miżuri indikati fil-Kapitoli III, IV u V.

⁽¹⁾ ĠU L 55, 28.2.2011, p. 13.

KAPITOLU II

PROGRAMMI POSEI

Artikolu 3

Stabbiliment tal-programmi POSEI

1. Il-miżuri previsti fl-Artikolu 1 għandhom jiġu definiti għal kull reġjun ultraperiferiku permezz ta' Programm ta' Soluzzjonijiet Speċifikament Relattivi għall-Bogħod u l-Insularità ("il-programm POSEI"), li jinkludi:

- (a) arrangamenti speċifiċi ta' provvista kif previst fil-Kapitolu III; u
 - (b) miżuri speċifiċi li jghinu l-produzzjonijiet agrikoli lokali kif previsti fil-Kapitolu IV.
2. Il-programm POSEI għandu jkun stabbilit fil-livell ġeografiku meqjus l-aktar xieraq mill-Istat Membru kkonċernat. Dan għandu jiffassal mill-awtoritajiet kompetenti mahtura mill-Istat Membru li, wara li jikkonsulta mal-awtoritajiet u l-organizzazzjonijiet kompetenti fuq il-livell territorjali adegwat, għandu jressqu quddiem il-Kummissjoni għall-approvazzjoni skont l-Artikolu 6.
3. Programm POSEI wieħed biss għandu jitressaq minn Stat Membru għar-reġjuni ultraperiferiċi tiegħu.

Artikolu 4

Kompatibbiltà u konsistenza

1. Il-miżuri mehuda taht il-programmi POSEI għandhom ikunu konformi mal-liġi tal-Unjoni. Dawn il-miżuri għandhom ikunu konsistenti ma' kwalunkwe politika oħra tal-Unjoni u mal-miżuri mehuda taht tali politika.
2. Għandha tkun żgurata l-konsistenza tal-miżuri mehuda skont il-programmi POSEI mal-miżuri implimentati skont strumenti oħra tal-politika agrikola komuni, u b'mod partikolari fl-organizzazzjonijiet komuni tas-swieq, l-iżvilupp rurali, il-kwalità tal-prodott, it-ttrattament xieraq tal-annimali u l-harsien tal-ambjent.

B'mod partikolari, l-ebda miżura taht dan ir-Regolament m'għandha tkun iffinanzjata bhala:

- (a) appoġġ addizzjonali għal sussidju jew skemi ta' għajjnuna taht organizzazzjoni komuni tas-suq hlief f'każi eċċezzjonali ġġustifikati minn kriterji oġġettivi;
- (b) appoġġ għal proġetti ta' riċerka, miżuri ta' appoġġ għal proġetti ta' riċerka jew miżuri eliġibbli għall-finanzjament mill-Unjoni taht id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2009/470/KE tal-25 ta' Mejju 2009 dwar in-nefqa fil-kamp veterinarju ⁽¹⁾;

⁽¹⁾ ĠU L 155, 18.6.2009, p. 30.

(c) appoġġ għall-miżuri fl-ambitu tar-Regolament (KE) Nru 1698/2005.

Artikolu 5

Il-kontenut tal-programmi POSEI

Programm POSEI għandu jinkludi:

- (a) skeda għall-implimentazzjoni tal-miżuri u tabella finanzjarja ġenerali annwali indikattiva li turi r-rizorsi li għandhom jintużaw;
- (b) prova tal-kompatibbiltà u l-konsistenza bejn il-miżuri differenti skont il-programmi u mal-kriterji u l-indikaturi kwantitattivi li għandhom jintużaw għall-monitoraġġ u l-evalwazzjoni;
- (c) il-passi mehuda biex jiġi żgurat li l-programmi huma implimentati b'mod effettiv u adegwat, inklużi l-arrangamenti għall-pubblicità, il-monitoraġġ u l-evalwazzjoni, u sett speċifiku ta' indikaturi kwantifikati għall-użu fil-valutazzjoni tal-programmi;
- (d) il-hatra ta' awtoritajiet kompetenti u korpi responsabbli mill-implimentazzjoni tal-programm u l-hatra ta' awtoritajiet jew ta' korpi assoċjati u msieħba soċjoekonomiċi fil-livelli adegwati, u r-risultati tal-konsultazzjonijiet li jkunu saru.

Artikolu 6

L-approvazzjoni u l-emendamenti tal-programmi POSEI

1. Il-programmi POSEI huma stabbiliti bir-Regolament KE Nru 247/2006 u huma ffinanzjati fil-qafas tal-allokazzjoni finanzjarja msemmija fl-Artikolu 30(2) u (3).

Kull programm jikkonsisti f'bilanċ previst tal-provvista li jindika l-prodotti, il-kwantitajiet tagħhom u l-ammont ta' għajjnuna għall-provvista mill-Unjoni, flimkien ma' abbozz ta' programm ta' għajjnuna għall-produzzjonijiet lokali.

2. Abbażi tal-valutazzjoni annwali tal-implimentazzjoni tal-miżuri inklużi fil-programmi POSEI, l-Istati Membri jistgħu, wara li jikkonsultaw l-imsieħba soċjoekonomiċi kkonċernati, jissottomettu lill-Kummissjoni proposti debitament sostanzjati għall-emendament ta' dawk il-miżuri fil-qafas tal-allokazzjoni finanzjarja msemmija fl-Artikolu 30(2) u (3), sabiex jadattawhom ahjar għall-htigijiet tar-reġjuni ultraperiferiċi u għall-istrateġija proposta. Il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni li jstipulaw proċeduri għall-valutazzjoni tal-konformità tal-emendi proposti mal-liġi tal-Unjoni u biex jiġi deċiż jekk għandhomx jiġu approvati. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 34(2).

3. Il-proċeduri stipulati mill-atti ta' implimentazzjoni msemmija fil-paragrafu 2 jistgħu jiehdu kont tal-elementi li ġejjin: l-importanza tal-modifiki proposti mill-Istati Membri b'referenza għall-introduzzjoni ta' miżuri ġodda, jekk il-bidliet fil-baġit allokat għall-miżuri humiex sostanzjali, bidliet fil-kwantitajiet u fil-livell ta' għajjnuna għall-prodotti fil-bilanċi previsti tal-provvista, u kwalunkwe emenda tal-kodiċijiet u tad-deskrizzjonijiet stabbiliti fir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87 tat-23 ta' Lulju 1987 dwar in-nomenklatura tariffarja u statistika u dwar it-Tariffa Doganali Komuni ⁽¹⁾.

4. L-atti ta' implimentazzjoni msemmija fil-paragrafu 2 għandhom jiddeterminaw ukoll, għal kull proċedura, il-frekwenza li biha għandhom isiru t-talbiet għal emendi, kif ukoll l-iskadenzi li fihom għandhom jiġu implimentati l-emendi approvati.

Artikolu 7

Emendi dwar l-allokkazzjonijiet finanzjarji

Sa mit-22 ta' April 2013, l-Istati Membri għandhom jipprezentaw lill-Kummissjoni l-abbozz ta' emendi għall-programmi POSEI tagħhom biex jirriflettu l-bidliet introdotti mill-Artikolu 30(5).

Dawn l-emendi għandhom isiru applikabbli xahar wara t-tressiq tagħhom jekk matul dan il-perijodu l-Kummissjoni ma tqajjem l-ebda oġġezzjonijiet.

L-awtoritajiet kompetenti għandhom ihallsu l-għajjnuna msemmija fl-Artikolu 30(5) mhux aktar tard mit-30 ta' Ġunju 2013.

Artikolu 8

Monitoraġġ u segwitu

L-Istati Membri għandhom jagħmlu l-verifiki permezz ta' kontrolli amministrattivi u fuq il-post. Il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni rigward il-karatteristiċi minimi tal-kontrolli li għandhom isiru mill-Istati Membri.

Il-Kummissjoni għandha tadotta wkoll atti ta' implimentazzjoni dwar il-proċeduri u l-indikaturi fiżiċi u finanzjarji sabiex tassigura sorveljanza effikaċi tal-implimentazzjoni tal-programmi.

Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 34(2).

KAPITOLU III

ARRANĠAMENTI SPECIFIĊI TA' PROVVISTA

Artikolu 9

Bilanċ tal-provvista previst

1. Huma stabbiliti arranġamenti speċifiċi ta' provvista għall-prodotti agrikoli elenkati fl-Anness I tat-Trattat li huma

essenzjali, fir-reġjuni ultraperiferiċi, għall-konsum tal-bniedem, għall-manifattura ta' prodotti oħra jew bhala inputs agrikoli.

2. L-Istat Membru kkonċernat għandu jstabbilixxi, fil-livell ġeografiku li hu jqis l-aktar adegwat, il-previżjoni tal-bilanċ tal-provvista b'dikjarazzjoni tal-ammont ta' htigijiet annwali ta' kull reġjun ultraperiferiku ta' provvista tal-prodotti elenkati fl-Anness I tat-Trattat.

Il-previżjoni tal-bilanċ tal-provvista separata tista' tithejja għall-htigijiet tal-kumpaniji tal-ippakkjar u tal-ipproċessar ta' prodotti mahsuba għas-suq lokali, għat-tqassim tradizzjonali fil-bqija tal-Unjoni jew għal esportazzjoni lejn pajjiżi terzi bhala parti mill-kummerċ reġjonali fis-sens tal-Artikolu 14(3), jew bhala parti minn kummerċ tradizzjonali.

Artikolu 10

Operazzjoni tal-arranġamenti speċifiċi ta' provvista

1. Fil-limitu tal-kwantitajiet determinati fil-previżjoni tal-bilanċ tal-provvista, m'għandhomx japplikaw dazji għal importazzjonijiet diretti minn pajjiżi terzi fir-reġjuni ultraperiferiċi għall-prodotti koperti mill-arranġamenti speċifiċi ta' provvista.

Għall-finijiet ta' dan il-Kapitolu, prodotti li jkunu dahlu fit-territorju doganali tal-Unjoni taht arranġamenti ta' pproċessar attiv jew ta' hażna tad-dwana għandhom ikunu meqjusa bhala importazzjonijiet diretti minn pajjiżi terzi.

2. Biex jiġi żgurat li jkunu ssodisfati r-rekwiżiti stabbiliti f'konformità mal-Artikolu 9(2) f'dawk li huma prezz u kwalità, filwaqt li fl-istess hin jinżamm is-sehem tal-Unjoni fil-provvisti, għandha tinghata għajjnuna biex ir-reġjuni ultraperiferiċi jiġu fornuti bi prodotti tal-Unjoni miżmuma f'imhażen għall-intervent pubbliku jew disponibbli fis-suq tal-Unjoni.

L-ammont ta' din l-għajjnuna għandu jkun iddeterminat għal kull tip ta' prodott ikkonċernat billi tkun ikkunsidrata l-ispiża addizzjonali tat-trasport lejn ir-reġjuni ultraperiferiċi u l-prezzijiet applikati għall-esportazzjonijiet lejn terzi pajjiżi, u fil-każ ta' prodotti mahsuba għall-ipproċessar jew inputs agrikoli, l-ispejjeż addizzjonali minhabba n-natura estremament remota, b'mod partikolari l-insularità u ċ-ċokon tad-daqs kwadrat tagħhom.

3. M'għandha tinghata l-ebda għajjnuna għall-provvista ta' prodotti li jkunu diġà bbenefikaw mill-arranġamenti speċifiċi ta' provvista f'reġjun ultraperiferiku iehor.

⁽¹⁾ ĠU L 256, 7.9.1987, p. 1.

4. Il-prodotti ta' kwalità tajba, ġusta u kummerċjabbli biss għandhom jibbenefikaw mill-arranġamenti speċifiċi ta' provvista. Il-prodotti ġejjin minn pajjiżi terzi għandhom jagħtu livell ekwivalenti ta' garanziji bħal dawk li huma prodotti taht l-istandards veterinarji u fitosanitarji tal-Unjoni.

Artikolu 11

Implimentazzjoni

Fl-implimentazzjoni tal-arranġamenti speċifiċi ta' provvista għandu jittiehed kont partikolarment ta' dan li ġej:

- (a) il-htigijiet speċifiċi tar-reġjuni ultraperiferiċi u, fil-każ ta' prodotti mahsuba għall-ipproċessar u inputs agrikoli, il-kondizzjonijiet ta' kwalità meħtieġa;
- (b) il-flussi ta' kummerċ mal-bqija tal-Unjoni;
- (c) l-aspett ekonomiku tal-ghajjnuna proposta;
- (d) il-htieġa li jiġi żgurat li l-produzzjoni lokali eżistenti la tiġi destabilizzata, u lanqas tiġi ostakolata fl-iżvilupp tagħha.

Artikolu 12

Ċertifikati

1. L-eżenzjoni mid-dazju fuq l-importazzjoni jew l-aċċess għall-ghajjnuna fil-qafas tal-arranġamenti speċifiċi ta' provvista għandhom jingħataw mal-preżentata ta' ċertifikat.

Iċ-ċertifikati għandhom jinħargu biss lil dawk l-operaturi mdahhla f'reġistru miżmum mill-awtoritajiet kompetenti.

Il-liċenzji u ċ-ċertifikati m'għandhomx ikunu trasferibbli.

2. Ma għandha tiġi rekwiżita l-ebda garanzija meta jsiru applikazzjonijiet għal liċenzji tal-importazzjoni, ċertifikati ta' eżenzjoni jew ċertifikati għall-ghajjnuna. Madankollu, sa fejn ikun meħtieġ biex tiġi żgurata l-applikazzjoni xierqa ta' dan ir-Regolament, l-awtorità kompetenti tista' tirrikjedi li tiġi depożitata garanzija ugwali għall-ammont tal-vantaġġ msemmi fl-Artikolu 13. F'dawn il-każijiet għandu japplika l-Artikolu 34(1), (4), (5), (6), (7) u (8) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 376/2008 tat-23 ta' April 2008 li jistabbilixxi regoli dettaljati komuni għall-applikazzjoni tas-sistema tal-liċenzji ta' l-importazzjoni u ta' l-esportazzjoni u ta' ċertifikati ta' iffissar bil-quddiem għal prodotti agrikoli⁽¹⁾.

Il-Kummissjoni b'dan tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati, taht l-Artikolu 33, li jiddeterminaw il-kondizzjonijiet għar-reġistrazzjoni tal-operaturi fir-reġistru u li jipprovdu għall-eżerċizzju shih mill-operaturi tad-drittijiet tagħhom li jieħdu sehem fl-arranġamenti speċifiċi ta' provvista.

3. Il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni rigward il-miżuri meħtieġa sabiex tassigura l-applikazzjoni uniformi mill-Istati Membri ta' dan l-Artikolu, speċifikament rigward l-introduzzjoni tal-iskema taċ-ċertifikati u l-impenn meħud mill-operaturi meta jkun qed jirreġistraw. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 34(2).

Artikolu 13

L-impatt tal-vantaġġ

1. Il-benefiċċju derivat mill-arranġamenti speċifiċi ta' provvista li jirriżulta mill-eżenzjoni minn dazji fuq l-importazzjoni jew mill-ghoti ta' ghajjnuna għandu jkun soġġett għall-kondizzjoni li l-impatt tal-vantaġġ ekonomiku jingħadda lill-utent finali li, skont il-każ, jista' jkun il-konsumatur fil-każ tal-prodotti mahsuba għall-konsum dirett, min jipproċessa jew jippakkja l-aħħar fil-każ tal-prodotti mahsuba għall-industrija tal-ipproċessar jew tal-ippakkjar, jew il-bidwi fil-każ tal-prodotti użati għall-ghalf tal-annimali jew bhala inputs agrikoli.

Il-vantaġġ imsemmi fl-ewwel subparagrafu għandu jkun ugwali għall-ammont tal-eżenzjoni mid-dazju fuq l-importazzjoni jew daqs l-ammont tal-ghajjnuna.

2. Sabiex tkun żgurata l-applikazzjoni uniformi tal-paragrafu 1, il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni rigward l-applikazzjoni tar-regoli spjegati fil-paragrafu 1 u b'mod aktar speċifiku l-kondizzjonijiet għall-monitoraġġ mill-Istati Membri li l-vantaġġ ikun fil-fatt wasal sal-utent aħħari. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 34(2).

Artikolu 14

L-esportazzjoni lejn pajjiżi terzi u spedizzjoni lejn il-bqija tal-Unjoni

1. Il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni biex tistabbilixxi r-rekwiżiti li f'konformità magħhom jistgħu jiġu esportati lejn pajjiżi terzi jew mibghuta lejn il-bqija tal-Unjoni l-prodotti koperti mill-arranġamenti speċifiċi ta' provvista, li għandhom jinkludu l-hlas ta' dazju fuq l-importazzjoni jew ir-rimbors tal-ghajjnuna li dak li jkun ikun irċieva, kif indikat fl-Artikolu 10. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 34(2).

L-esportazzjoni lejn il-pajjiżi terzi tal-prodotti koperti mill-arranġamenti speċifiċi ta' provvista mhijiex soġġetta għall-preżentazzjoni ta' ċertifikat.

⁽¹⁾ ĠU L 114, 26.4.2008, p. 3.

L-ewwel subparagrafu ma ghandux japplika għall-flussi ta' kummerċ bejn id-dipartimenti Franciżi extra-Ewropej (DOM).

2. L-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 1 ma ghandux japplika għall-prodotti pproċessati fir-reġjuni ultraperiferiċi minn prodotti li jkunu bbenefikaw minn arrangamenti speċifiċi ta' provvista li huma:

(a) esportati lejn pajjiżi terzi jew mibgħuta lejn il-bqija tal-Unjoni fil-limiti tal-kwantitajiet li jikkorrispondu għall-esportazzjonijiet tradizzjonali u għall-ispedizzjonijiet tradizzjonali. Il-Kummissjoni ghandha tadotta atti ta' implimentazzjoni, biex tistabbilixxi dawk il-kwantitajiet abbażi taċ-ċifri medji tal-ispedizzjonijiet jew tal-esportazzjonijiet, billi jittiehdu bhala referenza ċ-ċifri medji verifikati tal-aħjar tliet snin bejn l-2005 u l-2012. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni ghandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 34(2);

(b) esportati lejn pajjiżi terzi bhala parti minn kummerċ reġjonali;

(c) mibgħuta bejn ir-reġjuni tal-Azores, ta' Madeira u tal-Gżejjer Kanarji;

(d) mibgħuta bejn id-dipartimenti Franciżi extra-Ewropej.

Ma għandu jingħata ebda rimbors għall-esportazzjoni ta' prodotti msemmija fil-punti (a) u (b) tal-ewwel subparagrafu.

L-esportazzjoni lejn il-pajjiżi terzi tal-prodotti msemmija fil-punti (a) u (b) tal-ewwel subparagrafu, ma ghandhiex tkun soġġetta għall-preżentazzjoni ta' ċertifikat.

3. Għall-finijiet ta' dan il-Kapitolu, "kummerċ reġjonali" għandu jinftehem bhala kummerċ li jsir, għal kull reġjun ultraperiferiku, ma' pajjiżi terzi li jagħmlu parti mill-istess żona ġeografika li fihom jinsabu r-reġjuni ultraperiferiċi, kif ukoll ma' pajjiżi li magħhom hemm rabtiet kummerċjali storiċi. Il-Kummissjoni ghandha tadotta atti ta' implimentazzjoni biex tistabbilixxi lista ta' dawk il-pajjiżi, b'kunsiderazzjoni għat-talbiet oġġettivi tal-Istati Membri wara konsultazzjoni mas-setturi kkonċernati. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni ghandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 34(2).

4. Il-prodotti kkunsinjati fid-DOM, fl-Azores, fil-Madeira jew fil-Gżejjer Kanarji li jkunu koperti minn arrangamenti speċifiċi ta' provvista u li jservu għall-provvista ta' bastimenti u ajruplani huma kkunsidrati bhala kkonsmati lokalment.

5. B'deroga mill-paragrafu 2, l-ewwel subparagrafu, il-punt (a), il-kwantitajiet massimi li ġejjin ta' zokkor (kodiċi NM 1701) jistgħu jintbagħtu kull sena mill-Azores lejn il-bqija tal-Unjoni matul il-hames snin li ġejjin:

— fl-2011: 3 000 tunnellata,

— fl-2012: 2 500 tunnellata,

— fl-2013: 2 000 tunnellata,

— fl-2014: 1 500 tunnellata,

— fl-2015: 1 000 tunnellata.

6. L-operazzjonijiet ta' pproċessar li jstgħu jirriżultaw f'esportazzjonijiet kummerċjali tradizzjonali jew reġjonali jew spedizzjonijiet tradizzjonali għandhom jissodisfaw, *mutatis mutandis*, il-kondizzjonijiet ta' pproċessar applikabli skont l-arrangamenti ta' pproċessar attiv u l-proċedura għall-ipproċessar taht il-kontroll doganali previst fil-leġilazzjoni rilevanti tal-Unjoni, bl-eċċezzjoni tas-suriet abitwali kollha ta' trattament.

Artikolu 15

Zokkor

1. Matul il-perijodu msemmi fl-Artikolu 204(2) u (3), tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007, il-produzzjoni barra l-kwota msemmija fl-Artikolu 61 tal-istess Regolament hija eżentata mid-dazji ta' importazzjoni, fil-limiti tal-previżjonital-bilanċ tal-provvista msemmija fl-Artikolu 9 ta' dan ir-Regolament:

(a) għaz-zokkor introdott biex ikun ikkonsmat fil-Madeira u fil-Gżejjer Kanarji fil-forma ta' zokkor abjad li jaqa' taht il-kodiċi NM 1701;

(b) għaz-zokkor raffinat u kkonsmat fl-Azores fil-forma ta' zokkor mhux ipproċessat li jaqa' taht il-kodiċi NM 1701 12 10 (zokkor mhux maħdum tal-pitravi).

2. Fl-Azores, għall-finijiet tal-ipproċessar, il-kwantitajiet imsemmija fil-paragrafu 1 jistgħu jkunu supplimentati, fil-limiti tal-previżjoni tal-bilanċ tal-provvista, permezz ta' zokkor mhux ipproċessat li jaqa' taht il-kodiċi 1701 11 10 (zokkor mhux maħdum tal-kannamieli).

Meta jiġu determinati l-htigijiet ta' zokkor mhux ipproċessat fl-Azores, għandu jiġi kkunsidrat l-iżvilupp tal-produzzjoni lokali tal-pitravi taz-zokkor. Il-kwantitajiet koperti mill-arrangamenti ta' provvista għandhom ikunu determinati sabiex jiġi żgurat li t-total tal-volum taz-zokkor ipproċessat fl-Azores ma jaqbiżx l-10 000 tunnellata kull sena.

Artikolu 16

Trab tal-halib xkumat

B'deroga mill-Artikolu 9, il-Gzejjer Kanarji jistgħu jibqgħu jirċievu provvisti ta' trab tal-halib xkumat li jaqa' taht il-kodiċi NM 1901 90 99 (trab tal-halib xkumat li fih xaħmijiet veġetali) maħsuba għall-ipproċessar industrijali sa 800 tunnellata kull sena. L-ghajjnuna mogħtija mill-Unjoni għall-provvista ta' dan il-prodott ma tistax taqbeż il-EUR 210 għal kull tunnellata u għandha tkun inkluża fil-limitu stabbilit fl-Artikolu 30. Dan il-prodott għandu jintuża biss għall-konsum lokali.

Artikolu 17

Ross

Ma għandu jkun impost ebda dazju fid-dipartiment extra-Ewropew Franciż ta' Réunion fuq prodotti li jaqgħu taht il-kodiċi NM 1006 10, 1006 20 u 1006 40 00 importati għall-konsum hemmhakk.

Artikolu 18

Kontrolli u penali

1. Il-prodotti koperti mill-arranġamenti speċifiċi ta' provvista għandhom ikunu soġġetti għal kontrolli amministrattivi meta jiġu importati jew introdotti fir-reġjuni ultraperiferiċi, kif ukoll meta jiġu esportati jew mibgħuta minn dawn.

Il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni rigward il-karatteristiċi minimi tal-kontrolli li għandhom isiru mill-Istati Membri. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 34(2).

2. Hlief f'każijiet ta' force majeure jew kondizzjonijiet klimatiċi eċċezzjonali, jekk operatur, kif imsemmi fl-Artikolu 12, jonqos milli jikkonforma mal-impenji li jkunu saru skont l-Artikolu 12, l-awtorità kompetenti, mingħajr hsara għal kwalunkwe penali applikabbli skont il-liġi nazzjonali, għandha:

(a) tirkupra l-vantaġġ mogħti lill-operatur;

(b) temporanjament tissospendi jew tirrevoka r-reġistrazzjoni tal-operatur, skont il-gravità tan-nonkonformità.

3. Hlief f'każijiet ta' force majeure jew kondizzjonijiet klimatiċi eċċezzjonali, fejn operaturi, kif imsemmi fl-Artikolu 12, ma jwettqux l-importazzjoni jew id-dhul ppjanati, il-jedd tagħhom li japplikaw għal liċenzji jew ċertifikati għandu jiġi sospiż mill-awtorità kompetenti għal perijodu ta' 60 jum wara l-iskadenza ta' dik il-liċenzja jew ċertifikat. Wara l-perijodu tas-sospensjoni, il-hruġ ta' liċenzji jew ta' ċertifikati sussegwenti għandu jkun

soġġett għad-depożitu ta' garanzija ugwali għall-ammont tal-vantaġġ li jkun se jingħata matul perijodu ta' żmien li jrid jiġi stabbilit mill-awtorità kompetenti.

L-awtorità kompetenti għandha tadotta l-miżuri meħtieġa sabiex tintuża mill-ġdid kull kwantità ta' prodotti magħmula disponibbli bhala riżultat tan-noneżekuzzjoni, l-eżekuzzjoni parzjali jew il-kancellament tal-liċenzji u taċ-ċertifikati maħruġa jew l-irkupru tal-vantaġġ mogħti.

KAPITOLU IV

MIŻURI LI JGHINU L-PRODOTTI AGRIKOLI LOKALI

Artikolu 19

Miżuri

1. Il-programmi POSEI għandhom jinkludu miżuri speċifiċi favur il-prodotti agrikoli lokali skont it-termini tat-Titolu III tal-Parti Tlieta tat-Trattat, meħtieġa għall-assigurazzjoni tal-kontinwità u l-iżvilupp tal-prodotti agrikoli lokali f'kull reġjun ultraperiferiku.

2. Il-partijiet tal-programm li jinkludu miżuri biex tiġi meġġuna l-produzzjoni agrikola lokali u li jikkorrispondu għall-oġġettivi stabbiliti fl-Artikolu 2 għandhom jinkludu mill-inqas l-elementi li ġejjin:

(a) deskrizzjoni kwantifikata tas-sitwazzjoni attwali tal-produzzjoni agrikola li tqis ir-riżultati tal-evalwazzjonijiet disponibbli, li turi d-differenzi, in-nuqqasijiet u l-potenzjal għall-iżvilupp, ir-riżorsi finanzjarji użati u r-riżultati ewlenin ta' miżuri meħuda qabel;

(b) deskrizzjoni tal-istrateġija proposta, il-prijoritajiet magħżula u l-oġġettivi ġenerali u operattivi kwantifikati, u valutazzjoni li turi l-impatt ekonomiku, ambjentali u soċjali mistenni, inklużi l-effetti fuq l-impjegji;

(c) deskrizzjoni tal-miżuri previsti, u b'mod partikolari l-iskemi ta' ghajjnuna għall-implimentazzjoni tagħhom, u, fejn ikun meħtieġ, tagħrif dwar il-htigijiet għal xi studji, proġetti dimostrattivi, tahrig jew operazzjonijiet ta' assistenza teknika marbuta mat-thejjija, l-implimentazzjoni jew l-adozzjoni tal-miżuri kkonċernati;

(d) il-lista tal-ghajnuniet li jikkostitwixxu hlasijiet diretti fis-sens tal-Artikolu 2(d) tar-Regolament (KE) Nru 73/2009;

(e) l-ammont ta' ghajjnuna stabbilit għal kull miżura u l-ammont proviżorju għal kull azzjoni sabiex jinkiseb oġġettiv wiehed jew aktar tal-programm.

3. Il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni rigward ir-rekwiżiti għall-provvediment tal-ghajna deskritta fil-paragrafu 2. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 34(2).

4. Il-programm jista' jinkludi miżuri ta' appoġġ għall-produzzjoni, l-ipproċessar jew il-bejgħ ta' prodotti agrikoli fir-reġjuni ultraperiferiċi.

Kull miżura tista' tinkludi varjetà ta' azzjonijiet. Għal kull azzjoni l-programm għandu jiddefinixxi mill-inqas l-elementi li ġejjin:

- (a) il-benefiċjarji;
- (b) il-kondizzjonijiet ta' eliġibbiltà;
- (c) l-ammont unitarju tal-ghajna.

Biex jingħata appoġġ lill-kummerċjalizzazzjoni tal-prodotti barra minn reġjun ta' produzzjoni tagħhom, il-Kummissjoni b'dan tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati f' konformità mal-Artikolu 33 dwar il-kondizzjonijiet għall-istabbiliment tal-ammont tal-ghajna mogħtija fir-rigward ta' tali kummerċjalizzazzjoni u, fejn ikun il-każ, il-kondizzjonijiet biex jiġu stabbiliti l-kwantitajiet tal-prodotti li jaqgħu taħt din l-ghajna.

Artikolu 20

Kontrolli u hlasijiet mhux dovuti

1. Il-kontrolli tal-miżuri msemmija f'dan il-Kapitolu għandhom isiru permezz ta' kontrolli amministrattivi u kontrolli fuq il-post.

2. F'każ ta' hlas mhux dovut, il-benefiċjarju kkonċernat għandu l-obbligu li jhallas lura l-ammonti inkwistjoni. L-Artikolu 80 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1122/2009 tat-30 ta' Novembru 2009 li jstabbilixxi regoli ddettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 73/2009 fir-rigward tal-kondizzjonalità, il-modulazzjoni u s-sistema integrata ta' amministrazzjoni u kontroll, skont l-iskemi ta' appoġġ (dirett) għall-bdiewa previsti għal dak ir-Regolament, kif ukoll għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 fir-rigward tal-kondizzjonalità skont l-iskema ta' appoġġ prevista għas-settur tal-inbid⁽¹⁾, għandu japplika *mutatis mutandis*.

KAPITOLU V

MIŻURI TA' AKKUMPAJMENT

Artikolu 21

Logo

1. Għandu jiġi introdott logo bil-ghana li jikbru l-gharfien u l-konsum ta' prodotti agrikoli ta' kwalità, kemm naturali kif ukoll ipproċessati, speċifiċi għar-reġjuni ultraperiferiċi.

⁽¹⁾ ĠU L 316, 2.12.2009, p. 65.

2. Il-kondizzjonijiet għall-użu tal-logo previsti fil-paragrafu 1 għandu jkun propost mill-organizzazzjonijiet tal-kummerċ ikkonċernati. L-awtoritajiet nazzjonali għandhom jgħaddu dawn il-proposti, bl-opinjoni tagħhom dwarhom, lill-Kummissjoni.

L-użu tal-logo għandu jkun sorveljat minn awtorità uffiċjali jew minn korp approvat mill-awtoritajiet nazzjonali kompetenti.

3. Il-Kummissjoni b'dan tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati, taħt l-Artikolu 33, dwar il-kondizzjonijiet għall-eżerċizzju tad-dritt tal-użu tal-logo kif ukoll tar-riproduzzjoni u l-użu tiegħu. Dawk il-kondizzjonijiet għandhom ikunu mmirati sabiex jikber l-gharfien dwar il-prodotti agrikoli ta' kwalità għolja mir-reġjuni ultraperiferiċi u sabiex jikber il-konsum tagħhom, kemm jekk ikunu prodotti pproċessati kif ukoll jekk mhux ipproċessati.

4. Il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni rigward ir-regoli ddettaljati rigward l-użu tal-logo u l-karatteristiċi minimi għall-kontrolli u l-monitoraġġ li l-Istati Membri għandhom iwettqu. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 34(2).

Artikolu 22

Żvilupp rurali

1. Minkejja l-Artikolu 39(4) tar-Regolament (KE) Nru 1698/2005, l-ammonti annwali massimi eliġibbli fl-ambitu għall-ghajna tal-Unjoni Ewropea, kif spjegati fl-Anness I tal-imsemmi Regolament, jistgħu jiżiedu sad-doppju f'dak li jirrigwarda l-miżura ta' protezzjoni tal-lagi fl-Azores u l-miżura għall-preservazzjoni tal-pajsaġġ, tal-bijodiversità u tal-karatteristiċi tradizzjonali tal-artijiet agrikoli u l-konservazzjoni tal-hitan tal-ġebel fir-reġjuni ultraperiferiċi.

2. Deskrizzjoni tal-miżuri pplanifikati taħt il-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu għandha tkun inkluża, fejn xieraq, fil-programmi għal dawn ir-reġjuni msemmija fl-Artikolu 16 tar-Regolament (KE) Nru 1698/2005.

Artikolu 23

Għajna mill-Istat

1. Għall-prodotti agrikoli koperti mill-Anness I tat-Trattat, li għalihom japplikaw l-Artikoli 107, 108 u 109 tiegħu, il-Kummissjoni tista' tawtorizza għajna operattiva, f'konformità mal-Artikolu 108 tat-Trattat, fis-setturi tal-produzzjoni, tal-ipproċessar u l-kummerċjalizzazzjoni ta' dawk il-prodotti, bl-ghana li jittaffew ir-restrizzjonijiet speċifiċi fuq ir-reġjuni ultraperiferiċi li jirriżultaw mill-isolazzjoni, l-insularità u n-natura estremament remota tagħhom.

2. L-Istati Membri jistgħu jagħtu finanzjament addizzjonali għall-implimentazzjoni tal-programmi POSEI. F'dan il-każ, l-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni dwar l-għajjnuna mill-Istat u l-Kummissjoni tista' tapprovahom f'konformità ma' dan ir-Regolament, bhala parti minn dawn il-programmi. Dawn l-għajjnuniet notifikati għandhom jiġu kkunsidrati bhala notifikati skont it-termini tal-ewwel sentenza tal-Artikolu 108(3) tat-Trattat.

3. Franza tista' tagħti għajjnuna sa EUR 90 miljun fis-settur taz-zokkor tar-reġjuni Franciżi ultraperiferiċi, għal kull sena ta' kummerċjalizzazzjoni.

Franza għandha tinforma lill-Kummissjoni fi żmien 30 jum minn tmiem kull sena ta' kummerċjalizzazzjoni dwar l-ammont ta' għajjnuna li fil-fatt tkun tat.

4. Mingħajr preġudizzju għall-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu u b'deroga mill-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 180 tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007 u l-Artikolu 3 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1184/2006 tal-24 ta' Lulju 2006 li japplika ċerti regoli ta' kompetizzjoni għall-produzzjoni ta', u l-kummerċ fi, prodotti agrikoli ⁽¹⁾, l-Artikoli 107, 108 u 109 tat-Trattat ma għandhomx japplikaw għall-hlasijiet li jkunu saru mill-Istati Membri taht dan ir-Regolament, b'applikazzjoni tal-Kapitolu IV ta' dan ir-Regolament, il-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu u tal-Artikoli 24 u 28 ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 24

Programmi għas-saħħa tal-pjanti

1. L-Istati Membri għandhom iressqu quddiem il-Kummissjoni programmi għall-kontroll ta' organiżmi li jagħmlu hsara lill-pjanti jew lill-prodotti tal-pjanti fir-reġjuni ultraperiferiċi. Il-programmi għandhom jispeċifikaw b'mod partikolari l-oġettivi li għandhom jintlaħqu, il-miżuri li għandhom jitwettqu, idurata u l-ispiza tagħhom.

Il-Kummissjoni għandha tevalwa l-programmi mressqa. Il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni biex tiddeciedi jekk tapprovax dawk il-programmi. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 34(2).

2. L-Unjoni għandha tikkontribwixxi għall-finanzjament tal-programmi previsti fil-paragrafu 1 fuq il-bażi ta' analiżi teknika tas-sitwazzjonijiet reġjonali.

Tali kontribuzzjoni tista' tkopri sa 75 % tan-nefqa eliġibbli. Il-hlas għandu jsir abbażi tad-dokumentazzjoni pprovduta mill-Istati Membri. Jekk ikun meħtieġ, jistgħu jiġu organizzati kontrolli mill-Kummissjoni u jsiru fisimha minn esperti kif imsemmi fl-Artikolu 21 tad-Direttiva tal-Kunsill 2000/29/KE

tat-8 ta' Mejju 2000 dwar il-miżuri protettivi kontra l-introduzzjoni ġewwa l-Komunità ta' organiżmi ta' hsara għall-prodotti tal-pjanti u kontra t-tixrid tagħhom ġewwa l-Komunità ⁽²⁾.

3. Il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni għal kull reġjun u programm, abbażi tal-kriterji ffissati fil-paragrafu 2 u l-programm ipprezentat skont il-paragrafu 1, biex tistabbilixxi:

(a) il-partecipazzjoni finanzjarja tal-Unjoni, kif ukoll l-ammont tal-għajjnuna;

(b) il-miżuri eliġibbli għal finanzjament mill-Unjoni.

Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 34(2).

Artikolu 25

Inbid

1. Il-miżuri msemmija fl-Artikoli 103v, 103w, 103x u 182a tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007 ma għandhomx japplikaw la għall-Azores u lanqas għall-Madeira.

2. Minkejja t-tieni subparagrafu tal-Artikolu 120a(2) tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007, l-gheneb li jkun ġej mill-varjetajiet tad-dwieli msemmija fil-punt (b) tas-subparagrafu msemmi, mahsuda fir-reġjuni tal-Azores u tal-Madeira, jista' jintuża għall-produzzjoni ta' inbid li għandu jibqa' f'dawk ir-reġjuni.

Il-Portugall għandu gradwalment jelimina l-produzzjoni mill-ghelieqi tad-dwieli msemmija fil-punt (b) tat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 120a(2) tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007, bl-appoġġ, fejn xieraq, previst fl-Artikolu 103q ta' dak ir-Regolament.

3. B'deroga mill-Artikolu 85f tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007, ir-reġim transizzjonali tad-drittijiet ta' thawwil għandhom japplikaw għall-Gżejjer Kanarji sal-31 ta' Diċembru 2012.

Artikolu 26

Halib

1. Għall-finijiet tat-tqassim ta' dazju għaž-żejjed taht l-Artikolu 79 tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007, huma biss il-produtturi fis-sens tal-Artikolu 65(c) ta' dak ir-Regolament, stabiliti u li jipproduċu fl-Azores, li jqiegħdu fis-suq kwantitajiet li jaqbzu l-kwota tagħhom, miżjuda bil-perċentwal imsemmi fit-tielet subparagrafu ta' dan il-paragrafu li għandhom jitqiesu bhala li kkontribwixxew għall-produzzjoni żejda.

⁽¹⁾ ĠU L 214, 4.8.2006, p. 7.

⁽²⁾ ĠU L 169, 10.7.2000, p. 1, Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 3, Volum 29, p. 258.

Id-dazju fuq iż-żejjed għandu jithallas fuq kwantitajiet li jaqbzu l-kwota miżjuda mill-perċentwal imsemmi fit-tielet subparagrafu, wara allokkazzjoni mill-ġdid, fost il-produtturi kollha fis-sens tal-Artikolu 65(c) tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007, stabbiliti u li jipproduċu fl-Azores, u proporzjonalment mal-kwota disponibbli għal kull produttur, tal-kwantitajiet mhux użati fil-marġni li tirriżulta minn din iż-żieda u li baqgħu ma ntuzawx.

Il-perċentwal imsemmi fl-ewwel subparagrafu għandu jkun ugwali għall-proporzjon bejn il-kwantità ta' 23 000 tunnellata mis-sena ta' kummerċjalizzazzjoni 2005/2006 'il quddiem u total tal-kwantitajiet ta' referenza disponibbli fuq kull azjenda fil-31 ta' Marzu 2010. Hu għandu japplika biss għall-kwota disponibbli fuq l-azjenda fil-31 ta' Marzu 2010.

2. Il-kwantitajiet ta' halib jew ekwivalenti tal-halib imqiegħda fis-suq li jaqbzu l-kwota, iżda li jaqblu mal-perċentwal imsemmi fit-tielet subparagrafu tal-paragrafu 1, wara l-allokkazzjoni mill-ġdid imsemmija fl-istess paragrafu, m'għandhomx jitqiesu waqt li tiġi stabbilita kwalunkwe produzzjoni akbar mill-kwota mill-Portugall kif ikkalkulata b'konformità mal-Artikolu 66 tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007.

3. L-iskema ta' dazju fuq iż-żejjed applikabbli għall-produtturi tal-halib prevista fir-Regolament (KE) Nru 1234/2007 ma għandhiex tapplika għad-dipartimenti Franciżi extra-Ewropej jew, fil-limitu tal-produzzjoni lokali ta' 4 000 tunnellata halib, fil-Madeira.

4. Minkejja l-Artikolu 114(2) tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007, il-produzzjoni ta' halib UHT rikostitwit minn trab tal-halib li joriġina mill-Unjoni għandha tkun awtorizzata fil-Madeira u fid-dipartiment Franciż extra-Ewropew ta' Réunion, fil-limiti tal-htigijiet ta' konsum lokali, sakemm din il-miżura ma xxekklix il-halib prodott lokalment milli jingabar u jiġi dispost. Jekk Franza turi l-espedjenza ta' tali miżura għad-dipartimenti Franciżi extra-Ewropej ta' Martinique u tal-Gwadalup u l-Gujana Franciża, il-Kummissjoni b'dan tinghata s-setgħa, li tadotta atti delegati, fejn meħtieġ f'konformità mal-Artikolu 33, sabiex testendi din il-miżura għal dawk id-dipartimenti. Dan il-prodott għandu jintuza biss għall-konsum lokali.

Il-metodu kif jinkiseb il-halib UHT hekk rikostitwit għandu jkun indikat b'mod ċar fuq it-tikketta tal-bejgħ.

Artikolu 27

Trobbija tal-ifrat

1. Sa meta l-kwantità lokali tal-ifrat irġiel zghar tilhaq livell suffiċjenti biex tiżgura l-manutenzjoni u l-iżvilupp tal-produzzjoni lokali tal-laħam taċ-ċanga fid-dipartimenti Franciżi extra-Ewropej u fil-Madeira, għandha tiddaħhal l-possibbiltà li jiġu importati annimali tal-ifrat minn pajjiżi terzi għas-simna u l-

konsum fid-dipartimenti Franciżi extra-Ewropej u fil-Madeira, mingħajr l-applikazzjoni tad-dazji fuq l-importazzjoni skont it-Tariffa Doganali Komuni. Il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni rigward il-miżuri meħtieġa għall-implimentazzjoni ta' dan is-subparagrafu u b'mod aktar speċifiku l-meżzi għall-introduzzjoni tal-eżenzjoni mid-dazji fuq l-importazzjoni fir-rigward tal-ifrat irġiel zghar li jiddaħhlu fid-dipartimenti Franciżi extra-Ewropej u fil-Madeira. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 34(2).

L-Artikoli 13 u 14(1) għandhom japplikaw għall-annimali li jikkwalifikaw għall-eżenzjoni msemmija fl-ewwel subparagrafu ta' dan il-paragrafu.

2. Il-kwantità ta' annimali li jikkwalifikaw għall-eżenzjoni msemmija fil-paragrafu 1 għandha tkun determinata fil-programmi POSEI, meta l-htieġa għall-importazzjoni tkun iġġustifikata, minhabba l-iżviluppi fil-produzzjoni lokali. Għandha tinghata prijorità fir-rigward ta' dawn l-annimali lill-produtturi li jzommu annimali għas-simna li minnhom mill-anqas 50 % huma ta' oriġini lokali.

Il-Kummissjoni b'dan tinghata s-setgħa li tadotta dawk atti delegati, taht l-Artikolu 33, li jistipulaw il-kondizzjonijiet għall-eżenzjoni mid-dazji fuq l-importazzjoni. Dawk il-kondizzjonijiet għandhom jiehdu kont tal-karatteristiċi speċifiċi lokali tas-settur u l-industrija taċ-ċanga.

3. Fejn ikunu applikati l-Artikolu 52 u l-Artikolu 53(1), tar-Regolament (KE) Nru 73/2009, il-Portugall jista' jnaqqas il-komponent tal-limitu nazzjonali li jikkorrispondi għall-hlas tad-drittijiet tal-laħam tan-nagħaġ u tal-mogħoż u għad-drittijiet tal-primjum tal-baqar li jreddgħu. F'tali każ, il-Kummissjoni għandha taddotta att ta' implimentazzjoni dwar l-ammont rilevanti li għandu jiġi trasferit mil-limiti stabbiliti skont l-Artikolu 52 u l-Artikolu 53(1) tar-Regolament (KE) Nru 73/2009 għar-riżorsi finanzjarji msemmija fit-tieni inċiż tal-Artikolu 30(2) ta' dan ir-Regolament. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 34(2).

Artikolu 28

Għajjnuna mill-Istat għall-produzzjoni tat-tabakk

Spanja hija awtorizzata tagħti għajjnuna rigward il-produzzjoni tat-tabakk fil-Gżejjer Kanarji. L-ghoti ta' din l-għajjnuna m'għandux iwassal għal diskriminazzjoni bejn il-produtturi fil-gżejjer.

L-ammont tal-għajjnuna ma jistax jaqbeż is-somma ta' EUR 2 980,62 għal kull tunnellata. L-għajjnuna addizzjonali għandha tinghata għal massimu ta' 10 tunnellati kull sena.

Artikolu 29

Eżenzjoni mid-dazju fuq it-tabakk

1. L-ebda dazju m'għandu jiġi applikat għal importazzjonijiet diretti fil-Gżejjer Kanarji ta' tabakk mhux maħdum u nofsu maħdum li jaqa', rispettivament, taht:

(a) Kodiċi tan-NM 2401; kif ukoll

(b) is-subtitoli li ġejjin:

- 2401 10 Tabakk mhux maħdum mhux imqaxxar,
- 2401 20 Weraq tat-tabakk biz-zokk parzjalment maqtugħ jew maqtugħ kollu,
- ex 2401 20 Għata ta' barra għas-sigarri pprezentati fuq stands, frukkelli, mahsuba għall-manifattura tat-tabakk,
- 2401 30 Skart tat-tabakk,
- ex 2402 10 Sigarri mhux kompluti minghajr kisa,
- ex 2403 10 Biċċiet ta' tabakk (taħlit finalizzat ta' tabakk għall-manifattura ta' sigaretti, sigarri, sigarri hoxnin miftuħin miż-żewġt itruf u sigarri żgħar),
- ex 2403 91 Tabakk omogenizzat jew rikostitwit, kemm jekk imqiegħed f'forma ta' folja jew fi strixxi,
- ex 2403 99 Tabakk imwessa'.

L-eżenzjoni prevista fl-ewwel subparagrafu għandha tingħata permezz taċ-ċertifikati msemmija fl-Artikolu 12.

Din l-eżenzjoni għandha tapplika għall-prodotti msemmija fl-ewwel subparagrafu, mahsuba għall-ipproċessar fil-Ġejjer Kanarji biex isiru prodotti manifatturati lesti għat-tippjip, soġġett għal limitu annwali ta' importazzjoni ta' 20 000 tonnellata tal-ekwivalenti ta' tabakk mhux maħdum imqaxxar.

2. Il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni rigward il-miżuri meħtieġa għall-implimentazzjoni tal-paragrafu 1 u b'mod aktar speċifiku l-miżuri biex tiddaħħal l-eżenzjoni mid-dazji fuq l-importazzjoni fir-rigward tat-tabakk fil-Gżejjer Kanarji. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 34(2).

KAPITOLU VI

DISPOŻIZZJONIJET FINANZJARJI

Artikolu 30

Riżorsi finanzjarji

1. Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament għandhom jikkostitwixxu intervent mahsub biex jistabbilizza s-swieq agrikoli fis-

sens tal-Artikolu 3(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1290/2005 tal-21 ta' Ġunju 2005 dwar il-finanzjament tal-politika agrikola komuni ⁽¹⁾, bl-eċċezzjoni tal-miżuri previsti:

(a) fl-Artikolu 22; u

(b) fl-Artikolu 24, mid-data tal-applikazzjoni tal-qafas finanzjarju pluriennali għas-snin 2014–2020.

2. Għal kull sena finanzjarja l-Unjoni għandha tiffinanzja l-miżuri previsti fil-Kapitolu III u IV sa somma annwali massima ekwivalenti għal dan li ġej:

— fid-Dipartimenti Franciżi extra-Ewropej:	EUR 278,41 miljun
— Azores u Madeira:	EUR 106,21 miljun
— Gżejjer Kanarji:	EUR 268,42 miljun.

3. L-ammonti allokat annwalment għal kull sena finanzjarja għall-finanzjament tal-miżuri previsti fil-Kapitolu III ma jistgħux ikunu akbar mill-ammonti li ġejjin:

— fid-Dipartimenti Franciżi extra-Ewropej:	EUR 26,9 miljun
— Azores u Madeira:	EUR 21,2 miljun
— Gżejjer Kanarji:	EUR 72,7 miljun.

Il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni biex tistabbilixxi r-rekwiżiti li f'konformità magħhom l-Istati Membri jistgħu jemendaw l-allokazzjoni tar-riżorsi allokat kull sena għall-prodotti differenti li jibbenefikaw mill-arranġamenti speċifiċi ta' provvista. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 34(2).

4. Il-Kummissjoni b'dan tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati, taht l-Artikolu 33, dwar il-kondizzjonijiet biex jiġi determinat l-ammont massimu annwali li jista' jiġi allokat għall-miżuri ta' finanzjament ta' studji, proġetti dimostrattivi, taħriġ u għajnuna teknika, sakemm tali allokazzjoni tkun raġonevoli u proporzjonata.

5. Għas-sena finanzjarja 2013, l-Unjoni għandha tagħti finanzjament addizzjonali għas-settur tal-banana tar-reġjuni ultraperiferiċi sal-ammonti massimi li ġejjin:

— fid-Dipartimenti Franciżi extra-Ewropej:	EUR 18,52 miljun
— Azores u Madeira:	EUR 1,24 miljun
— Gżejjer Kanarji:	EUR 20,24 miljun.

⁽¹⁾ ĠU L 209, 11.8.2005, p. 1.

KAPITOLU VII

DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI U FINALI

Artikolu 31

Miżuri nazzjonali

L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri neċessarji biex jiżguraw konformità ma' dan ir-Regolament, b'mod partikolari fir-rigward ta' kontrolli u sanzjonijiet amministrattivi, u għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni b'dan.

Artikolu 32

Komunikazzjonijiet u rapporti

1. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni sa mhux aktar tard mill-15 ta' Frar ta' kull sena dwar l-approprijazzjonijiet li jkunu saru disponibbli għalihom li jkunu bi hsiebhom jonfqu matul is-sena ta' wara għall-implimentazzjoni tal-bilanċ provviżorju tal-provvista u għal kull miżura favur il-produzzjoni agrikola lokali inkluża fil-programmi POSEI.

2. L-Istati Membri għandhom iressqu quddiem il-Kummissjoni, sa mhux aktar tard mit-30 ta' Settembru ta' kull sena, rapport dwar l-implimentazzjoni fis-sena preċedenti tal-miżuri previsti f'dan ir-Regolament.

3. Sat-30 ta' Ġunju 2015, u wara kull hames snin, il-Kummissjoni għandha tissottometti rapport ġenerali lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill li juri l-impatt tal-azzjonijiet mehuda taht dan ir-Regolament, inkluż fis-setturi tal-banana u tal-halib, flimkien ma' proposti xierqa, fejn applikabbli.

4. Il-Kummissjoni għandha tinkludi kapitoli speċifiku fl-analizzjiet, l-istudji u l-valutazzjonijiet li twettaq fil-qafas tal-ftehimiet kummerċjali u tal-politika agrikola komuni fejn ikun involut qasam li jkun ta' interess partikolari għar-reġjuni ultra-periferiċi.

Artikolu 33

L-eżerċizzju tad-delega

1. Is-setgħa ta' adozzjoni ta' atti delegati hija mogħtija lill-Kummissjoni sugġett għall-kondizzjonijiet stabbiliti f'dan l-Artikolu.

2. Is-setgħa ta' adozzjoni ta' atti delegati msemija fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 12(2), it-tielet subparagrafu tal-Artikolu 19(4), l-Artikolu 21(3), l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 26(4), it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 27(2) u l-Artikolu 30(4) hija mogħtija lill-Kummissjoni għal perijodu ta' hames snin mill-21 ta' Marzu 2013. Il-Kummissjoni għandha tfassal rapport fir-rigward tad-delega ta' setgħa mhux iktar tard minn disa' xhur qabel it-tmiem tal-perijodu ta' hames snin. Id-delega ta' setgħa għandha tiġi estiża awtomatikament għal peri-

jodi ta' żmien identiċi, hliet jekk il-Parlament Ewropew jew il-Kunsill joġġezzjonaw għal tali estensjoni mhux iktar tard minn tliet xhur qabel it-tmiem ta' kull perijodu.

3. Id-delega ta' setgħa msemija fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 12(2), it-tielet subparagrafu tal-Artikolu 19(4), l-Artikolu 21(3), l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 26(4), it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 27(2) u l-Artikolu 30(4) tista' tiġi revokata fi kwalunkwe mument mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill. Deciżjoni li tirrevoka għandha ttejjm id-delega ta' setgħa speċifikata f'dik id-deciżjoni. Din għandha ssir effettiva fil-jum wara l-pubblikazzjoni tad-deciżjoni f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea jew f'data aktar tard speċifikata fih. Ma għandhiex taffettwa l-validità ta' kwalunkwe att delegat li jkun diġà fis-sehh.

4. Hekk kif tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tinnotifikah simultanjament lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.

5. L-atti delegati adottati skont it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 12(2), it-tielet subparagrafu tal-Artikolu 19(4), l-Artikolu 21(3), l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 26(4), it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 27(2) u l-Artikolu 30(4) għandhom jidhlu fis-sehh biss jekk ma tiġix espressa oġġezzjoni mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill fi żmien perijodu ta' xahrejn min-notifika ta' dak l-att lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill jew jekk, qabel ma jiskadi dak il-perijodu, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill ikunu t-tnejn infurmaw lill-Kummissjoni li mhumiex se jrin joġġezzjonaw. Dak il-perijodu għandu jiġi estiż b' xahrejn fuq inizjattiva tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill.

Artikolu 34

Proċedura ta' kumitat

1. Il-Kummissjoni għandha tkun meghjuna mill-Kumitat ta' Ġestjoni tal-Pagamenti Diretti stabbilit permezz tal-Artikolu 141 tar-Regolament (KE) Nru 73/2009, hliet għall-implimentazzjoni tal-Artikolu 24 ta' dan ir-Regolament, li għalih il-Kummissjoni għandha tkun meghjuna mill-Kumitat Permanenti dwar is-Saħħa tal-Pjanti stabbilit permezz tad-Deciżjoni tal-Kunsill 76/894/KEE⁽¹⁾. Dawk il-Kumitati għandhom ikuni kumitat fis-sens tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

2. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandu japplika l-Artikolu 5 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

Artikolu 35

Reviżjoni

Il-Kummissjoni għandha tirrivedi dawn l-arrangamenti qabel tmiem l-2013, fid-dawl tal-effikaċja ġenerali tagħhom u l-qafas ta' politika l-ġdid tal-PAK, u jekk ikun meħtieġ għandha tressaq proposti xierqa għal skema riveduta tal-POSEI.

⁽¹⁾ ĠU L 340, 9.12.1976, p. 25, Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 3, Volum 3, p. 60.

*Artikolu 36***Thassir**

Ir-Regolament (KE) Nru 247/2006 huwa b'dan imhassar.

Ir-referenzi għar-Regolament imhassar għandhom jinftiehem b'hal referenzi għal dan ir-Regolament u għandhom jinqraw b'konformità mat-tabella ta' korrelazzjoni fl-Anness.

*Artikolu 37***Dhul fis-sehh**

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Strasburg, it-13 ta' Marzu 2013.

Għall-Parlament Ewropew

Il-President

M. SCHULZ

Għall-Kunsill

Il-President

L. CREIGHTON

ANNEX

Tabella ta' korrelazzjoni

Regolament (KE) Nru 247/2006	Dan ir-Regolament
Artikolu 1	Artikolu 1
Artikolu 2	Artikolu 9
Artikolu 3(1) u (2)	Artikolu 10(1) u (2)
—	Artikolu 10(3)
—	Artikolu 10(4)
Artikolu 3(3)	Artikolu 11
Artikolu 3(4)	Artikolu 13
Artikolu 4(1) u (2)	Artikolu 14(1) u (2)
—	Artikolu 14(3)
—	Artikolu 14(4)
Artikolu 4(3)	Artikolu 14(5)
Artikolu 5	Artikolu 15
Artikolu 6	Artikolu 16
Artikolu 7	Artikolu 17
Artikolu 8 l-aħħar sentenza	Artikolu 12(3)
Artikolu 9(1) u Artikolu 10	Artikolu 19(1)
Artikolu 9(2) u (3)	Artikolu 3
Artikolu 11	Artikolu 4
Artikolu 12(a), (b) u (c)	Artikolu 19(2)(a), (b) u (c)
Artikolu 12(d), (e), (f), (g)	Artikolu 5
Artikolu 13	Artikolu 8 tieni paragrafu
Artikolu 14	Artikolu 21
Artikolu 15	Artikolu 22
Artikolu 16	Artikolu 23
Artikolu 17	Artikolu 24
Artikolu 18	Artikolu 25
Artikolu 19	Artikolu 26
Artikolu 20	Artikolu 27

Regolament (KE) Nru 247/2006	Dan ir-Regolament
Artikolu 21	Artikolu 28
Artikolu 22	Artikolu 29
Artikolu 23	Artikolu 30
Artikolu 24	Artikolu 6
Artikolu 27	Artikolu 31
Artikolu 28	Artikolu 32
Artikolu 29	Artikolu 36
Artikolu 33	Artikolu 37